



Valvola a sfera a due vie Easyfit

Easyfit 2-way ball valve

Robinet à tournant sphérique

à 2 voies Easyfit

2-Wege-Kugelhahn Easyfit



VEE PVC-U DN 65 ÷ 100



VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

I dati del presente prospetto sono forniti in buona fede. La FIP non si assume alcuna responsabilità su quei dati non direttamente derivati da norme internazionali. La FIP si riserva di apportarvi qualsiasi modifica.

L'installazione e la manutenzione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato.

The data given in this leaflet are offered in good faith. No liability can be accepted concerning technical data that are not directly covered by recognized international standards. FIP reserves the right to carry out any modification to the products shown in this leaflet.

Installation and maintenance operations should be made by professionals.

Les données contenues dans cette brochure sont fournies en bonne foi. FIP n'assume aucune responsabilité pour les données qui ne dérivent pas directement des normes internationales. FIP garde le droit d'apporter toute modification aux produits présentés dans cette brochure.

L'installation et la manutention doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Alle Daten dieser Druckschrift wurden nach bestem Wissen angegeben, jedoch besteht keine Verbindlichkeit, sofern sie nicht direkt internationalen Normen entnommen wurden. Die Änderung von Maßen oder Ausführungen bleibt FIP vorbehalten.

Installations und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden.

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

Valvola a sfera a due vie Easyfit

FIP ha progettato e sviluppato **VEE Easyfit**, l'innovativa valvola a sfera a smontaggio radiale, che consente una installazione semplice e sicura per un servizio affidabile nel tempo.

- Gamma dimensionale: DN 65÷100.
- Sistema di giunzione per incollaggio e per filettatura.
- Resistenza a pressioni di esercizio fino a 16 bar a 20 °C.
- Nuovo sistema brevettato **Easyfit**: innovativo meccanismo basato sullo sgancio rapido della maniglia che può essere utilizzata come attrezzo per la regolazione del supporto della sfera.
- Innovativa maniglia composta da un mozzo centrale saldamente accoppiato allo stelo di manovra e da un'impugnatura birazza che può essere sganciata dal mozzo con una semplice operazione.
- Possibilità di smontaggio delle tubazioni a valle con la valvola in posizione di chiusura.
- Sistema registrabile di bloccaggio delle tenute sfera.
- Corpo valvola con struttura integrata di ancoraggio per lo speciale modulo PowerQuick dedicato all'installazione di accessori o attuatori pneumatici ed elettrici.
- Idoneità del PVC-U impiegato a venire in contatto con acqua potabile ed altre sostanze alimentari secondo le leggi vigenti.

Per maggiori informazioni visitare il sito: www.fipnet.it/easyfit

Easyfit two way ball valve

FIP has designed and developed **VEE Easyfit**, the innovative true union installation ball valve which introduces an advanced method of installation for a long trouble free service.

- Size range: DN 65÷100.
- Jointing by solvent welding or threaded connections.
- Maximum working pressure: 16 bar at 20 °C.
- New patented **Easyfit** system: the innovative mechanism based on the quick-release handle to be used as a tool for ball seat adjustment.
- Innovative handle composed by a central hub fixedly coupled to the valve stem and by a double spoke handle that can be released from the hub with a simple operation.
- In the closed position the pipeline can be disconnected downstream from the valve without leakage
- Block with adjustment of ball seal.
- Valve body equipped with an integrated structure for anchoring the PowerQuick module specially designed to allow the direct assembling onto the valve body of accessories or pneumatic actuators and electric motors.
- FIP U-PVC is suitable for conveying foodstuffs and drinking water and meets the necessary standards and regulations.

For more information please visit our website: www.fipnet.it/easyfit

Robinet à tournant sphérique à deux voies Easyfit

FIP a conçu et développé la **VEE Easyfit**, la vanne à tournant sphérique avec démontage radial qui introduit un novateur méthode d'installation pour un service fiable de longue durée.

- Gamme dimensionnelle: DN 65÷100.
- Jonction par collage aussi bien que par filetage.
- Pression de service jusqu'à 10 bar à 20 °C.
- Nouveau système breveté **Easyfit**: mécanisme novateur basé sur le déclanchement rapide de la poignée qui peut être utilisé comme un outil de réglage du support de la sphère.
- Poignée innovatrice composée par un moyeu central fixe couplé à la tige de manoeuvre et par une poignée birazza qui peut être décrochée du moyeu avec une simple opération.
- En position fermée, le robinet permet le démontage de l'installation en aval par rapport à la direction du flux.
- Système réglable de blocage de la sphère.
- Corps de la vanne avec une structure intégrée d'ancrage pour le spécial module PowerQuick dédiée à l'installation d'accessoires ou des actionneurs pneumatiques et électriques.
- PVC-U de qualité alimentaire apte à l'utilisation avec l'eau potable et les aliments suivant les règlements en vigueur.

Pour avoir d'autres informations, visitez le site: www.fipnet.it/easyfit

2-Wege-Kugelhahn Easyfit

FIP haben **VEE Easyfit** projektiert und entwickelt, der innovativer beidseitig verschraubter Kugelhahn, welcher eine fortgeschrittene Installationsmethode für einen störungsfreien Betrieb eingeführt hat.

- Größen: DN 65÷100.
- Klebe- und Gewindemuffen möglich.
- Maximaler Betriebsdruck: 16 bar bei 20 °C.
- Neues, patentiertes **Easyfit**-System: Der innovative Mechanismus basiert auf dem Schnell-Wechsel des Handhebels, mit dem der Kugeldichtungsträger justiert werden kann.
- Der innovative Handhebel besteht aus einer Zentralnabe, die fest mit der Ventilspindel verbunden ist, und aus einem doppelt einsetzbaren Griff, der mit einem einfachen Handgriff von der Nabe zu lösen ist.
- Bei geschlossener Stellung des Kugelhahns können die drucklosen Rohrleitungen gelöst werden.
- Justierbarer Kugeldichtungsträger
- Kugelhahnkörper mit integrierter Verankerungsvorrichtung für spezielles PowerQuick-Modul für den Einbau von pneumatischen und elektrischen Antrieben oder für den Einbau von Zubehörteilen.
- Das verwendete PVC-U ist für Trinkwasser und Lebensmitteln zugelassen und entspricht den geltenden Vorschriften.

Weiter Informationen finden Sie unter: www.fipnet.it/easyfit

 Easyfit è un marchio registrato di proprietà FIP

 Easyfit is a registered trademark of FIP property

 Easyfit est un marque enregistrée de propriété de FIP

 Easyfit ist eine registrierte Handelsmarke Eigentum von FIP

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100



Legenda

d	diametro nominale esterno del tubo in mm	d	nominal outside diameter of the pipe in mm	d	diamètre extérieur nominal du tube en mm	d	Rohraußendurchmesser, mm
DN	diametro nominale interno in mm	DN	nominal internal diameter in mm	DN	diamètre nominal intérieur en mm	DN	Nennweite, mm
R	dimensione nominale della filettatura in pollici	R	nominal size of the thread in inches	R	dimension nominale du filetage en pouces	R	Gewinde
PN	pressione nominale in bar (pressione max di esercizio a 20 °C - acqua)	PN	nominal pressure in bar (max. working pressure at 20 °C - water)	PN	pression nominale en bar (pression de service max à 20 °C - eau)	PN	Nenndruck, bar (max Betriebsdruck bei 20 °C Wasser)
g	peso in grammi	g	weight in grams	g	poids en grammes	g	Gewicht in Gramm
PVC-U	cloruro di polivinile rigido	U-PVC	unplasticized polyvinyl chloride	PVC-U	polychlorure de vinyle non plastifié	PVC-U	Polyvinylchlorid, hart ohne Weichmacher
HIPVC	PVC alto impatto	HIPVC	high impact PVC	HIPVC	PVC haut impact	HIPVC	hoch Einschlag
EPDM	elastomero etilene propilene	EPDM	ethylene propylene rubber	EPDM	élastomère éthylène propylène	EPDM	Ethylenpropylen-dienelastomer
PTFE	politetrafluoroetilene	PTFE	polytetrafluoroethylene	PTFE	polytétrafluoroéthylène	PTFE	Polytetrafluorethylen
PE	polietilene	PE	polyethylene	PE	polyéthylène	PE	Polyethylen
PP-GR	polipropilene rinforzato fibre di vetro	PP-GR	polypropylene fiber glass reinforced	PP-GR	polypropylene renforce fibre de verre	PP-GR	Polypropylen glasfaserverstarkt
SDR	standard dimension ratio = d/s	SDR	standard dimension ratio = d/s	SDR	standard dimension ratio = d/s	SDR	standard dimension ratio = d/s

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

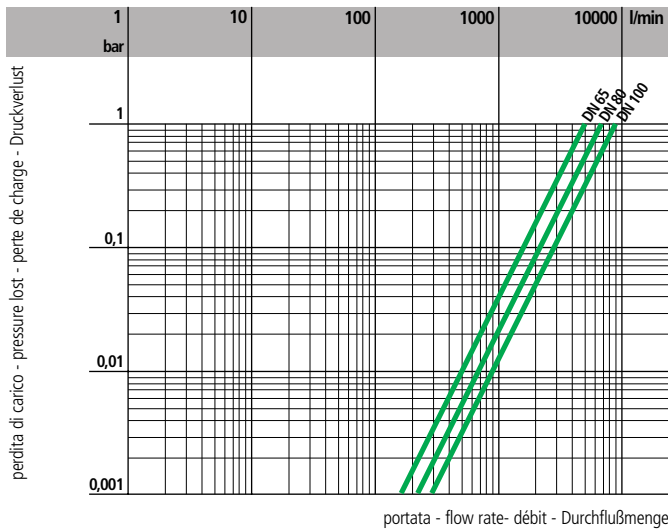
Dati Tecnici

Technical Data

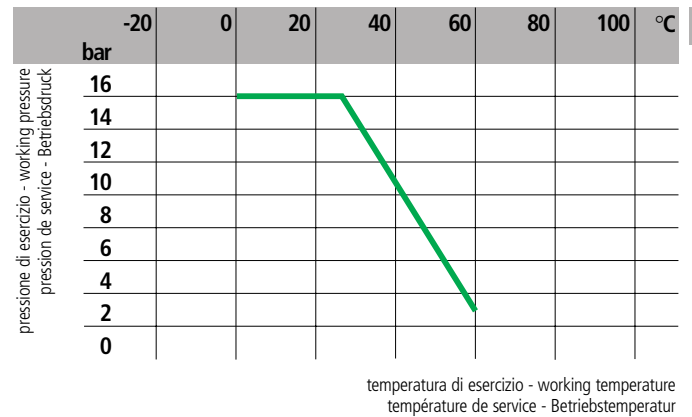
Données Techniques

Technische Daten

1



2



3

DN	65	80	100
k_{v100}	5000	7000	9400

1

Diagramma delle perdite di carico

Pressure lost chart

Table de perte de charge

Druckverlust-Diagramm

2

Variazione della pressione in funzione della temperatura per acqua o fluidi non pericolosi nei confronti dei quali il materiale è classificato CHIMICAMENTE RESISTENTE. In altri casi è richiesta un'adeguata diminuzione della pressione nominale PN. (25 anni con fattore di sicurezza).

Pressure/temperature rating for water and harmless fluids to which the material is RESISTANT. In other cases a reduction of the rated PN is required. (25 years with safety factor).

Variation de la pression en fonction de la température pour l'eau et les fluides non agressifs pour lequel le matériau est considéré CHIMIQUEMENT RESISTANT. Pour les autres cas une diminution du PN est nécessaire. (25 années avec facteur de sécurité inclus).

Druck/Temperatur-Diagramm für Wasser und ungefährliche Medien gegen die das Material BESTÄNDIG ist. In allen anderen Fällen ist eine entsprechende Reduzierung der Druckstufe erforderlich. (Unter Berücksichtigung des Sicherheitsfaktors für 25 Jahre).

3

Coefficiente di flusso k_{v100} *

Flow coefficient k_{v100} *

Coefficient de débit k_{v100} *

k_{v100} -Werte*

*Per coefficiente di flusso k_{v100} si intende la portata Q in litri al minuto di acqua a 20°C che genera una perdita di carico $\Delta p = 1$ bar per una determinata posizione della valvola. I valori k_{v100} indicati in tabella si intendono per valvola completamente aperta.

* k_{v100} is the number of litres per minute of water at a temperature of 20°C that will flow through the valve with $\Delta p = 1$ bar differential pressure at a specified position. The k_{v100} values shown in the table are calculated with the valve completely open.

* k_{v100} est le nombre de litres d'eau, à une température de 20°C, qui s'écoule en une minute dans une vanne pour une position donnée avec une pression différentielle Δp de 1 bar. Les valeurs k_{v100} indiquées sur la table sont évaluées lorsque le robinet est entièrement ouvert.

* k_{v100} - Werte, diese Werte geben den Durchsatz in l/min für Wasser bei 20°C und einer Druckdifferenz von 1 bar bei völlig geöffneter Armatur an.

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

Dimensioni

La FIP ha approntato una gamma di valvole a sfera, i cui attacchi sono in accordo con le seguenti norme:
 Incollaggio: EN ISO 1452, EN ISO 15493, BS 4346/1, DIN 8063, NF T54-028, ASTM D 2467, JIS K 6743
 accoppiabili con tubi secondo EN ISO 1452, EN ISO 15493, DIN 8062, NF T54-016, ASTM D 1785, JIS K 6741
 Filettatura: ISO 228-1, DIN 2999, ASTM D 2467, JIS B 0203

Dimensions

FIP have produced a complete range of ball valves whose couplings comply with the following standards:
 Solvent welding: EN ISO 1452, EN ISO 15493, BS 4346/1, DIN 8063, NF T54-028, ASTM D 2467, JIS K 6743, coupling to pipes complying with EN ISO 1452, EN ISO 15493, DIN 8062, NF T54-016, ASTM D 1785, JIS K 6741
 Threaded couplings ISO 228-1, DIN 2999, ASTM D 2467, JIS B 0203

Dimensions

Fip a réalisé une gamme complète de robinets à tournant sphérique dont les embouts sont conformes aux normes suivantes:
 Encollage: EN ISO 1452, EN ISO 15493, BS 4346/1, DIN 8063, NF T54-028, ASTM D 2467, JIS K 6743
 assemblés avec des tubes selon EN ISO 1452, EN ISO 15493, DIN 8062, NF T54-016, ASTM D 1785, JIS K 6741
 Filetage: ISO 228-1, DIN 2999, ASTM D 2467, JIS B 0203

Dimensionen

Die Kugelhahnreihe entspricht mit ihren Anschlußmöglichkeiten folgenden Normen:
 Klebeanschluß: EN ISO 1452, EN ISO 15493, BS 4346/1, DIN 8063, NF T54-028, ASTM D 2467, JIS K 6743
 für Rohre nach EN ISO 1452, EN ISO 15493, DIN 8062, NF T54-016, ASTM D 1785, JIS K 6741
 Gewindeverbindung: ISO 228-1, DIN 2999, ASTM D 2467, JIS B 0203

VEEIV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina per incollaggio, serie metrica

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with metric series plain female ends for solvent welding

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles à coller, série métrique

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Muffe nach ISO



d	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
75	65	16	44	123	211	157	142	214	115	2750
90	80	16	51	146	248	174	151	239	126	3432
110	100	16	61	161	283	212	174,5	270	145	5814

VEEFV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina, filettatura cilindrica gas

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with BS parallel threaded female ends

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles taraudés BS

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Gewindemuffen nach BS



R	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2"	65	16	30,2	150,6	211	157	142	214	115	2750
3"	80	16	33,3	181,4	248	174	151	239	126	3432
4"	100	16	39,3	204,4	283	212	174,5	270	145	5814

VEELV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina per incollaggio, serie BS.

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with BS series plain female ends for solvent welding.

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles à coller, série BS.

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Muffe nach BS.



d	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2"	65	16	33,2	144,6	211	157	142	214	115	2750
3"	80	16	35,5	177	248	174	151	239	126	3432
4"	100	16	37,6	207,8	283	212	174,5	270	145	5814

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

VEEAV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina per incollaggio, serie ASTM

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with ASTM series plain female ends for solvent welding

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles à coller, série ASTM

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit ASTM Klebemuffen



d	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2 "	65	16	44,5	122	211	157	142	214	115	2750
3"	80	16	48	152	248	174	151	239	126	3432
4"	100	16	57,5	168	283	212	174,5	270	145	5814

VEENV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina filettatura NPT

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with NPT taper threaded female ends

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles, filetage conique NPT

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit NPT Gewindemuffen



R	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2 "	65	16	33,2	144,6	211	157	142	214	115	2750
3"	80	16	35,5	177	248	174	151	239	126	3432
4"	100	16	37,6	207,8	283	212	174,5	270	145	5814

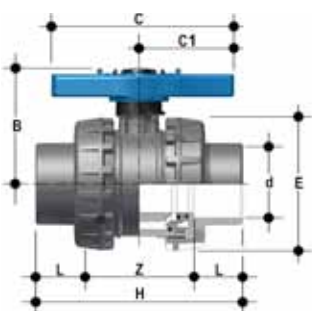
VEEJV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina per incollaggio, serie JIS

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with JIS series plain female ends for solvent welding

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles à coller, série JIS

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Muffe nach JIS.



d	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2 "	65	16	61	121	243	157	142	214	115	2750
3"	80	16	64,5	143	272	174	151	239	126	3432
4"	100	16	84	164	332	212	174,5	270	145	5814

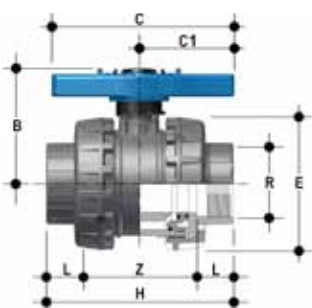
VEEGV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi femmina, filettatura JIS

Easyfit 2 WAY BALL VALVE with JIS threaded female ends

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts femelles taraudés JIS

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Gewindemuffen nach JIS



R	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
2 1/2 "	65	16	35	141	211	157	142	214	115	2750
3"	80	16	40	168	248	174	151	239	126	3432
4"	100	16	45	193	283	212	174,5	270	145	5814

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

VEEBEV

VALVOLA A SFERA a due vie Easyfit con attacchi maschio in PE100 per saldatura testa a testa o elettrofusione

EASYFIT 2 WAY BALL VALVE with PE100 long spigot for electrofusion or butt welding

ROBINET À 2 VOIS Easyfit avec embouts mâles en PE100 pour soudure par électrofusion ou bout-à-bout.

2-WEGE KUGELHAHN Easyfit mit Anschlußteile mit langem Stutzen aus PE100 zum Stumpf- oder Heizelementstumpfschweißen



d	DN	PN	L	Z	H	E	B	C	C1	g
75	65	16	71	189	331	157	141,5	214	115	2286
90	80	10	88	187	367	174	151	239	126	3059
110	100	10	92	223	407	212	174,5	270	145	5814

Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

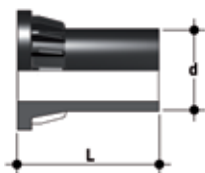
CVDE

CONNETTORI IN PE100 codolo lungo, per giunzioni con manicotti elettrici o testa a testa SDR 11

END CONNECTOR IN PE100 long spigot, for electrofusion or butt welding SDR 11

EMBOUTS MALES EN PE100 pour soudure par électrofusion ou bout-à-bout SDR 11

ANSCHLUßTEILE MIT LANGEM STUTZEN AUS PE100 zum Stumpf- und Elektromuffenschweißen SDR11



d	DN	L	Codice/Part number Code/Artikelnummer
75	65	111	CVDE11075
90	80	118	CVDE11090VXE
110	100	127	CVDE11110VXE

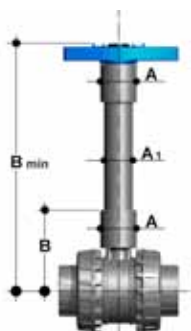
PSE

Prolunga stelo Easyfit in PVC-U

PVC-U Easyfit Stem extension

Extension pour la tige en PVC-U

Hebelverlängerung aus PVC-U



d	inch	DN	A	A ₁	B	B min	Codice/Part number Code/Artikelnummer ISO pipe	ASTM -BS pipe
75	2 1/2"	65	76	63	159	364	PSE090	PSE300
90	3"	80	76	63	166	371	PSE090	PSE300
110	4"	100	76	63	186	433	PSE110	PSE400

LCE

TAPPO DI PROTEZIONE TRASPARENTE con piastrina porta etichette

TRANSPARENT SERVICE PLUG with tag holder

BOUCHON TRANSPARENT DE PROTECTION avec support pour l'étiquette

HANDGRIFFDECKEL mit Rückhalt



d	R	DN	Codice/Part number Code/Artikelnummer
75	2 1/2"	65	LCE040
90	3"	80	LCE040
110	4"	100	LCE040

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

Accessori

Accessories

Accessoires

Zubehör

LSE

Set di personalizzazione e stampa etichette per maniglia Easyfit

Label design and print kit for Easyfit handle

Set pour la personnalisation de la poignée Easyfit

Set für die Anpassung und den Druck der Etiketten des Easyfit Hebels



d	R	DN	Codice/Part number Code/Artikelnummer
75	2 1/2"	65	LSE040
90	3"	80	LSE040
110	4"	100	LSE040

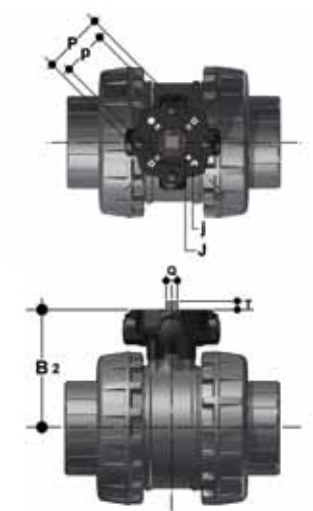
PowerQuick Easyfit

La valvola VEE è predisposta per l'applicazione di attuatori pneumatici e/o elettrici standard e riduttori a volante no per operazioni gravose, tramite il modulo in PP-GR PowerQuick Easyfit, che riproduce la dima di foratura prevista dalla norma ISO 5211.

The VEE valve is designed for the application of standard pneumatic and/or electric actuator, or reduction gear, utilising the GR-PP module PowerQuick Easyfit, drilled according to ISO 5211.

La vanne VEE est conçue pour l'application des actionneurs pneumatiques et/ou électriques ou des réducteurs à volant pour alléger la manoeuvre, moyennant un module en PP-GR percée à la norme ISO 5211.

Die VEE-Armaturen können mit Antrieben ausgelegt werden. Der Aufbau von standardisierten Schneckenradgetrieben, Elektro- oder Pneumatik-Antrieben erfolgt über einen GR - PP - Modul, der nach ISO 5211 gebohrt ist.



d	DN	B ₂	Q	T	p x j	P x J	Codice/Part number Code/Artikelnummer
75	65	129	14	16	F05 x 6.5	F07 x 8.5	PQE090
90	80	136	14	16	F05 x 6.5	F07 x 8.5	PQE090
110	100	156	17	19	F05 x 6.5	F07 x 8.5	PQE110

SHE

Kit blocco antimanomissione

Tamper-proof lock kit

Kit de blocage inviolable

Kit manipulationssicheres Schloss



d	DN	Codice/Part number Code/Artikelnummer
75	65	SHE090
90	80	SHE090
110	100	SHE110

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

MSE

MSE è un box di finecorsa elettromeccanici o Induttivi, per segnalare a distanza la posizione della valvola. L'installazione sulla valvola manuale è possibile attraverso l'utilizzo del modulo di attuazione PowerQuick Easyfit. Il montaggio del box può essere effettuato sulla valvola VEE anche se già installata sull'impianto. Per maggiori informazioni chiedere al servizio tecnico.

The MSE is a limit switch-box with mechanical or proximity switches. This accessory is used to signal to a control panel the position of the valve. The installation on the manual valve is possible through the Easyfit PowerQuick actuation module. The box can be easily mounted on VEE valve already installed. For further details please contact the technical service.

Le MSE est une boîte fin de course de contacts électromécaniques ou inductifs, pour signaler sur un panneau de contrôle la position de la vanne. L'installation est possible sur la vanne manuelle parmi le module de montage PowerQuick Easyfit. Le kit peut être facilement monté sur la vanne VEE déjà installée. Pour toutes informations complémentaires, veuillez contacter notre Service Technique.

Der MSE ist ein Schalterbox Elektromechanischen oder induktiven Schaltern, dieses Zubehör dient zur elektrischen Fernanzeige der Position des Ventils. Dieses PowerQuick Easyfit Modul erlaubt die schnelle Installation auf der Handarmatur. Der Einbausatz kann sehr einfach auf einer bereits installierten VEE. Für weitergehende technische Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Service.



d	DN	A	B	B ₁	Codice/Part number/Code/Artikelnummer		
					Elettromeccanici/Elettromechanical Elettromecanique/Elektromechanische	Induttivi/Inductive/ Inductive/Inductives	Namur
75	65	139	203	79	MSE1M	MSE1I	MSE1N
90	80	146	210	87	MSE1M	MSE1I	MSE1N
110	100	166	231	106	MSE2M	MSE2I	MSE2N

Dati Tecnici

Technical Data

Données Techniques

Technische Daten

Tipo interruttori Switch type Type de Switch Schaltertyp	Portata Rate Tension-Charge Schaltleistung	Durata Endurance Durée Lebensdauer	Tensione di esercizio Operating voltage Tension d'emploi Betriebsspannung	Tensione nom. Nom. Voltage Tension nom. Nennspannung	Corrente di esercizio Operating current Courant d'emploi Betriebsstrom	Caduta di tensione Voltage drop Chute de tension Spannungsfall	Corrente di esercizio Operating current Courant d'emploi Betriebsstrom	Corrente a vuoto No-load supply current Consommation à vide Leerlaufstrom	Protezione Enclosure Protection Schutzklasse
Elettromeccanici Elettromechanical Elettromecanique Elektromechanische	250 V - 5 A	3 x 10 ⁷	-	-	-	-	-	-	IP65
Induttivi Inductive Inductive Inductiveschalter DC PNP/NPN	-	-	5 ÷ 36 V	-	-	< 4,6 V	4 ÷ 200 mA	< 0,8 mA	IP65
Namur *	-	-	7,5 ÷ 30 V DC**	8,2 V DC	< 30 mA**	-	-	-	IP65

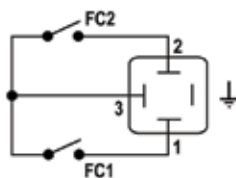
* Da utilizzare con un amplificatore
** Esternamente alle aree a rischio d'esplosione.

* To be used with an amplifier
** When used outside the hazardous area

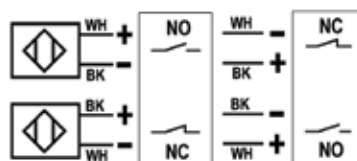
* A utiliser avec un amplificateur
** Pour emploi en dehors de la zone explosive

* Zum Benutzen mit einem Verstärker
** Strombelastbarkeit bei Anwendung außerhalb des Ex-Bereichs

1

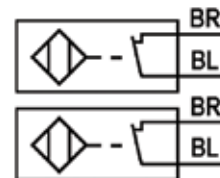


2



WH = bianco, white, blanc, weiß
BK = nero, black, noir, schwarz

3



BL = blu, blue, bleu, blau
BR = marrone, brown, maron, braun

Installazione sull'impianto

Sistema **easyfit**

Prima di procedere all'installazione seguire attentamente le istruzioni di montaggio:

- 1) Verificare che le tubazioni a cui deve essere collegata la valvola siano allineate in modo da evitare sforzi meccanici sulle connessioni filettate della stessa.
- 2) Svitare le ghiere (13) dal corpo valvola (7) e inserirle sui tratti di tubo.
- 3) Procedere all'incollaggio o avvitamento dei manicotti (12) sui tratti di tubo.
- 4) Posizionare la valvola fra i manicotti (fig. 1)

Attenzione: qualora sia previsto un collaudo ad alta pressione posizionare sempre la valvola con la ghiera in corrispondenza della scritta "REGOLARE" a monte rispetto alla direzione del fluido.

Connection to the system

System **easyfit**

Before proceeding with installation please carefully follow these instructions:

- 1) Check the pipes to be connected to the valve are axially aligned in order to avoid mechanical stress on the threaded union joints.
- 2) Unscrew the union nuts (13) from the valve body (7) and slide them onto the pipe.
- 3) Solvent weld or screw the valve end connectors (12) onto the pipe ends.
- 4) Position the valve between the two end connectors (fig. 1)

Caution: when testing under high pressure levels, the "ADJUST" mark on the valve must be installed facing upstream

Montage sur l'installation

Système **easyfit**

Avant le montage veuillez suivre attentivement les instructions suivantes:

- 1) Vérifier l'alignement des tubes afin d'éviter toute contrainte mécanique sur les raccords taraudés.
- 2) Dévisser les écrous-unions (13) du corps de la vanne (7) et insérez-les sur les tubes.
- 3) Procéder au collage ou visser les collets (12) de raccordement sur les tubes.
- 4) Positionner la vanne entre les collets (fig. 1)

Attention: en cas d'essai à haute pression positionner le robinet avec l'écrou située en correspondance avec l'inscription "REGLAGE" en amont par rapport à la direction du flux.

Einbau in einer Leitung

System **easyfit**

Die Anweisungen sollten unbedingt gefolgt werden:

- 1) Prüfen Sie die mit dem Ventil zu verbindenden Rohre, ob sie in einer Linie gebracht sind, um mechanische Spannungen auf die Verschraubung zu vermeiden.
- 2) Schrauben Sie die Überwurfmutter (13) ab und schieben Sie sie auf die Rohre.
- 3) Kleben oder schrauben Sie die Anschlusssteile (12) des Ventils an die Rohrenden.
- 4) Bringen Sie das Ventil zwischen die beiden Anschlusssteile (fig.1)

Vorsicht: -Bei Hochdrucktests muß die Beschriftung "REGULIEREN" auf dem Ventil unbedingt in Flußrichtung aufwärts zeigen.



Fig. 1



Fig. 2

- 5) Imboccare le ghiere sul corpo valvola e serrarle in senso orario (fig. 3).
- 6) Se richiesto, supportare la tubazione per mezzo dei fermatubi FIP modello ZIKM con eventuali distanziali DSM.

- 5) Fit the nuts on the valve body and tighten them clockwise (fig. 3).
- 6) If required, support the pipeline by means of FIP pipe clips ZIKM model with DSM spacers.

- 5) Prenez les écrous sur le corps de la vanne et les serrer dans le sens horaire (fig. 3).
- 6) Si nécessaire, appuyer le tuyau à l'aide des supports FIP modèle ZIKM avec les espaceurs DSM.

- 5) Setzen Sie die Überwurfmutter am Kugelhahnkörper an und schrauben Sie sie manuell in Uhrzeigerrichtung fest, bis Sie einen Widerstand gegen die Drehbewegung spüren (Abb.3).
- 6) Wenn nötig befestigen Sie die Rohrhalterungen ZIKM, eventuell mit Distanzplatten DSM.

VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

La valvola VEE può essere dotata di un semplice sistema di blocco della manovra sia in chiusura che in apertura tramite l'inserimento di un lucchetto per salvaguardare l'impianto da manomissioni.

Il corpo della valvola e il mozzo sono infatti predisposti per l'inserimento di una piastrina lucchettabile fissabile al corpo valvola tramite due viti autofillettanti (vedi accessori SHE).

The VEE valve can be equipped with a simple system for the block of maneuver both closing and opening by the insertion of a padlock to protect the system from tampering. The body valve and the hub are set for the installation of a padlockable plate that can be secured to the valve body by two self-tapping screws (see SHE accessory).

La VEE vanne peut être équipée d'un simple système pour bloquer la manoeuvre en ouverture et en fermeture par l'insertion d'un cadenas afin de garantir un sûreté supérieure.

Le corps de la vanne et le moyeu sont pré-arrangée pour l'insertion d'une plaque blocable qui peut être fixée au corps de la vanne au moyen de deux vis auto-taraudeuses (voir accessoire SHE).

Um den VEE-Kugelhahn gegen ungewünschte Verstellungen zu sichern, kann sowohl in geöffneter als auch in geschlossener Position ein Vorhängeschloss angebracht werden. Ventilkörper und Zentralnabe sind daher für die Montage einer abschließbarer Platte ausgelegt, welche dann zu dem Ventilkörper durch zwei Blechschrauben (siehe SHE Zubehör) gesichert werden kann.



Fig. 3



Fig. 4



Attenzione

- In caso di utilizzo di liquidi volatili come per esempio Idrogeno Perossido (H₂O₂) o Ipcoclorito di Sodio (NaClO) si consiglia per ragioni di sicurezza di contattare il servizio tecnico. Tali liquidi, vaporizzando, potrebbero creare pericolose sovrappressioni nella zona tra cassa e sfera.
- Evitare sempre brusche manovre di chiusura e proteggere la valvola da manovre accidentali



Warning

- For safety reasons please contact technical services when using volatile liquids such as hydrogen peroxide (H₂O₂) and Sodium Hypochlorite (NaClO). These liquids may vaporize causing a dangerous pressure increase in the dead space between the ball and the body.
- It is important to avoid rapid closure of valves to eliminate the possibility of water hammer causing damage to the pipeline.



Attention

- Pour raisons de sûreté nous vous prions de contacter le service technique en cas de fluides volatiles comme hydrogène peroxyde (H₂O₂) et Sodium Hypochlorite (NaClO). Les liquides susceptibles de se vaporiser avec une dangereuse augmentation de la pression entre la sphère et le corps.
- Il est important d'éviter la fermeture trop rapide des vannes du fait des coups bélier et il est re-commandé de protéger vanne contre les manoeuvres accidentelles.



Warnung

- Für Sicherheitsfragen, wenden Sie sich bitte an den technischen Verkauf, besonders wenn Sie flüchtige Medien wie Wasserstoffperoxyd (H₂O₂) oder Natrium Hypochlorit (NaClO) verwenden: die Medien können mit einer gefährlichen Druckerhöhung im Totraum zwischen der Kugel und dem Gehäuse verdampfen.
- Um Wasserschläge zu vermeiden dürfen Armaturen nicht rasch geschlossen werden, die Armaturen müssen auch vor zufälligen Betätigungen geschützt werden.

Smontaggio

- 1) Isolare la valvola dalla linea (togliere la pressione e svuotare la tubazione)
- 2) Svitare completamente le ghiera (13) dal corpo valvola e sfilare la valvola.
- 3) Prima di smontare la valvola occorre drenare eventuali residui di liquido rimasti all'interno aprendo a 45° la valvola in posizione verticale. Raccogliere ciò che fuoriesce in contenitori appropriati.
- 4) Dopo aver portato la valvola in posizione di apertura, procedere alla rimozione del supporto delle tenute della sfera (11) utilizzando la maniglia a sgancio rapido Easyfit. Estrarre la maniglia dal mozzo centrale applicando una pressione verso il centro sugli arpioni di ingaggio del mozzo centrale (fig. 5). Introdurre le due sporgenze presenti sul lato superiore della maniglia nelle opportune sedi ricavate nel supporto (11) e procedere allo svitamento dello stesso, estraendolo con una rotazione antioraria (fig. 6).
- 5) Estrarre la sfera (6) dal corpo valvola premendo dal lato opposto alla scritta "REGOLARE", avendo cura di non rigarla.
- 6) Rimuovere il mozzo centrale (15) sfilandolo con forza dall'asta comando (4). Premere sull'asta comando verso l'interno fino ad estrarla dal corpo valvola e rimuovere il disco antifrizione (16).
- 7) Rimuovere gli O-ring (3, 8, 9, 10) e i seggi di tenuta della sfera (5) estraendoli dalla loro sedi, come da esploso.

Disassembly

- 1) Isolate the valve from the line (release the pressure and empty the pipeline).
- 2) Unscrew both union nuts (13) and drop the valve body out of the line.
- 3) Before disassembling, hold the valve in a vertical position and open it 45° to drain any possible liquid left; catch the medium in appropriate vessel.
- 4) After turning the valve into the open position, remove the ball seat support (11) using the quick-release Easyfit handle. Remove the handle from the central hub (Fig. 12) by applying a pressure towards the center on the engagement harpoons of the central hub. Enter the two upper protrusions (fig. 5) on the upper side of the handle into the appropriate slots of the seat carrier (11) and proceed unscrewing and extracting it with an anti-clockwise rotation (fig. 6)
- 5) Push the ball (6) from the opposite side to the "ADJUST" marking, taking care not to score it, then remove it.
- 6) Remove the central hub (15) strongly pulling from the valve stem (4). Push inward on the stem to remove it from the valve body then remove the anti-friction disc (16).
- 7) Remove O-rings (3, 8, 9, 10) and the ball seat seals (5) by pulling it from their seats, as shown in the exploded view.

Démontage

- 1) Isoler la vanne de la ligne (relâcher la pression et vider les tubes)
- 2) Dévisser complètement les écrous union (13) du corps de la vanne et déposer la vanne par le côté.
- 3) Avant de démonter la vanne, drainer les éventuels résidus d'effluent qui peuvent être restés à l'intérieur en ouvrant la vanne en position à 45°, en récupérant le fluide qui s'écoule
- 4) Après avoir tourné le robinet en position ouverte, procédez enlever le support de la garniture de la sphère (11) à l'aide de la poignée à déclenchement rapide Easyfit. Enlevez la poignée en appliquant une pression vers le centre sur les harpons d'engagement du moyeu central (fig. 5). Introduisez les deux protubérances situées sur le côté supérieur de la même dans les ouvertures correspondantes dans le support (11) en le devissant avec une rotation antihoraire (fig. 6).
- 5) Exercez une pression sur la sphère (6) du côté opposé au marquage "REGLAGE" en ayant soin de ne pas l'abîmer; extrayez la sphère.
- 6) Enlever le moyeu central (15) en tirant fortement de la tige de manoeuvre (4). Appuyer su la tige de manoeuvre vers l'intérieur jusqu'à à la retirer du corps de la vanne et enlever le disque anti-friction (16).
- 7) Enlever les joints toriques (3, 8, 9, 10) et les sièges d'étanchéité (5) en les tirant de leur foyer, comme indiqué sur la vue éclatée.

Demontage

- 1) Trennen Sie den Kugelhahn von der Leitung (Rohrleitung drucklos machen und entleeren).
- 2) Schrauben Sie die Überwurfmutter (13) vollständig vom Kugelhahnkörper ab und nehmen Sie den Kugelhahn aus der Leitung heraus.
- 3) Bevor Sie den Kugelhahn ausbauen, sollten Sie ihn senkrecht halten und um 45° öffnen, um die darin verbliebene Flüssigkeit ablaufen zu lassen. Fangen Sie die Flüssigkeit in einem geeigneten Behälter auf.
- 4) Bringen Sie den Kugelhahn in die geöffnete Position und nehmen Sie den Kugeldichtungsträger (11) heraus. Verwenden Sie hierfür den Handhebel Easyfit. Drücken Sie die beiden Sperrvorrichtungen zur Mitte und ziehen Sie den Handhebel von der Zentralnabe ab (Abb. 5) Danach führen Sie die beiden an der oberen Seite des Handhebels befindlichen Auskragungen in die entsprechenden Aussparungen des Dichtungsträgers (11) und lösen Sie diesen durch Drehen in Gegenuhrzeigerichtung (Abb. 6).
- 5) Nehmen Sie die Kugel (6) aus dem Kugelhahnkörper heraus. Drücken Sie dazu von der zur Beschriftung "Regulieren" entgegengesetzten Seite auf die Kugel, achten Sie dabei darauf, die Kugel nicht zu zerkratzen.
- 6) Ziehen Sie kräftig an der Zentralnabe (15), um sie von der Ventilspindel (4) abziehen. Drücken Sie nach innen auf die Ventilspindel, um sie vom Kugelhahnkörper zu lösen, und entfernen Sie die Antifriktionsscheibe (16).
- 7) Ziehen Sie die O-Ringe (3, 8, 9, 10) und die Kugelsitze (5) aus ihren Sitzen heraus, wie in der Explosionszeichnung dargestellt.



Fig. 5



Fig. 6

Montaggio

- 1) Tutti gli O-ring (3, 8, 9, 10) vanno inseriti nelle loro sedi, come da esploso
- 2) Posizionare il disco antifrizione (16) sull'asta comando (4) e inserirla dall'interno del corpo valvola (7).
- 3) Inserire i seggi di tenuta della sfera (5) nelle apposite sedi all'interno del corpo valvola e del supporto (11).
- 4) Inserire la sfera (6) e ruotarla in posizione di chiusura.
- 5) Inserire nel corpo valvola il supporto (11) avvitandolo in senso orario servendosi della maniglia Easyfit a sgancio rapido.
- 6) Posizionare il mozzo centrale (15) sull'asta comando (4) applicando una decisa pressione verso il basso facendo combaciare la chiavetta interna al mozzo con una delle due sedi presenti sull'asta comando.
- 7) Posizionare la valvola fra i manicotti (12) e serrare le ghiere (13) in senso orario avendo cura che gli O-ring di tenuta testa (10) non fuoriescano dalle sedi.
- 8) Rimontare la maniglia Easyfit a sgancio rapido posizionando l'impugnatura sul mozzo centrale e applicando una leggera pressione verso il basso fino all'avvenuto scatto dei due arpioni di ingaggio. Assicurarsi di far combaciare le due scanalature interne al foro centrale della maniglia con le due nervature presenti su un lato del mozzo.



Nota

È consigliabile nelle operazioni di montaggio, lubrificare le guarnizioni in gomma. A tale proposito si ricorda la non idoneità all'uso degli oli minerali, che sono aggressivi per la gomma EPDM.

Assembly

- 1) All the O-rings (3,8,9,10) must be inserted in their grooves as shown in the exploded view.
- 2) Place the anti-friction disc (16) on the stem (4) and insert it from inside the valve body (7).
- 3) Insert the ball seat carriers (5) in their seats inside the body valve and the support (11).
- 4) Insert the ball (6) and turn it to the closed position.
- 5) Insert the ball seat carrier (11) in the body valve, screwing it clockwise using the quick-release Easyfit handle.
- 6) Place the central hub (15) onto the stem (4), applying a firm pressure down and enter the key inside the hub in one of the slots on the stem.
- 7) Insert the valve between the end connectors (12) and tighten clockwise the union nuts (13) taking care the socket seal O-rings (10) do not come out of their seats.
- 8) Replace the quick-release Easyfit handle, placing the handle on the central hub, pushing slightly downward until the complete locking of the hooks. Make sure that the two grooves inside the central hole match with the two ribs on one side of the hub.



Note

When assembling the valve components, it is advisable to lubricate the O-rings. Do not use mineral oils as they attack EPDM rubber.

Montage

- 1) Tous les joints toriques (3, 8, 9, 10) doivent être insérés dans leur logement, suivant l'éclaté.
- 2) Placez le disque anti friction (16) sur la tige de manœuvre (4) et insérez-la dans le corps de la vanne en passant par l'intérieur (7).
- 3) Insérez les sièges d'étanchéité de la sphère (5) dans leurs places à l'intérieur du corps de la vanne et du support (11).
- 4) Insérez la sphère (6) et tournez-la en position fermée.
- 5) Insérez dans le corps le support (11) en le vissant dans le sens horaire à l'aide de la poignée Easyfit à déclenchement rapide.
- 6) Placez le moyeu central (15) sur la tige (4) en appliquant une pression ferme vers le bas en faisant correspondre l'ancre interne du moyeu à l'un des deux rainures de la tige.
- 7) Placer la vanne entre les embouts (12) et serrer les écrous (13) en sens horaire veillant que les joints du collet (10) ne sortent pas de ses logements.
- 8) Remonter la poignée Easyfit à déclenchement rapide plaçant la poignée sur le moyeu central et appliquant une légère pression vers le bas jusqu'à la complète prise de deux pointes d'engagement. Veillez à faire correspondre les deux rainures internes au trou central de la poignée avec les deux nervures présente sur un côté du moyeu.



Note

Avant l'opération de montage, nous vous conseillons de lubrifier les joints en caoutchouc. Nous vous rappelons que les huiles minérales, agressives pour le caoutchouc éthylène-propylène, sont déconseillées.

Montage

- 1) Setzen Sie die O-Ringe (3, 8, 9, 10) entsprechend der Explosionszeichnung in ihre Sitze ein.
- 2) Schieben Sie die Antifriktionsscheibe (16) auf die Ventilspindel (4) und führen Sie die Ventilspindel von innen in den Kugelhahnkörper (7) ein.
- 3) Führen Sie die Kugelsitze (5) in die entsprechenden Sitze im Inneren des Kugelhahnkörpers und des Dichtungsträgers (11).
- 4) Führen Sie die Kugel (6) ein und drehen Sie sie in die geschlossene Position.
- 5) Führen Sie den Dichtungsträger (11) in den Kugelhahnkörper ein. Schrauben Sie ihn mit Hilfe des Handhebels Easyfit (in Uhrzeigerichtung) fest.
- 6) Positionieren Sie die Zentralnabe (15) auf die Ventilspindel (4). Drücken Sie kräftig nach unten, um den Keil im Inneren der Nabe auf eine der beiden Keilnuten der Ventilspindel zu bringen.
- 7) Positionieren Sie den Kugelhahn zwischen die Anschlusssteile (12) und ziehen Sie die Überwurfmutter (13). Achten Sie dabei darauf, dass die O-Dichtungsringe (10) nicht aus ihren Sitzen springen.
- 8) Setzen Sie den Handhebel Easyfit wieder auf. Positionieren Sie dazu den Griff auf die Zentralnabe und drücken Sie ihn leicht nach unten, bis die beiden Sperrvorrichtungen einrasten. Vergewissern Sie sich, dass die beiden inneren Nuten in der mitigen Öffnung des Handhebels auf die an der Seite der Nabe angebrachten Stege aufgeschoben werden.



Hinweis

Bei der Montage ist es ratsam die Gummidichtungen zu schmieren. Dabei ist es zu beachten, dass Mineralöle nicht geeignet sind, da diese EPDM - Gummi schädigen.

Personalizzare VEE Easyfit

La valvola VEE può essere dotata del set accessorio LCE necessario per l'applicazione delle etichette adesive sulla maniglia, fornite con il set LSE, in modo da effettuare la personalizzazione della valvola stessa. Questo set è composto da un tappo di PVC rigido trasparente (1a) e da un supporto etichetta (fig. 8). La piastrina inserita all'interno del tappo, può essere rimossa e, una volta capovolta, utilizzata per essere personalizzata direttamente o tramite l'applicazione di etichette.

Per applicare alla valvola l'etichetta, precedentemente stampata con il software Easylabel, procedere come segue:

- 1) Sganciare la maniglia dal mozzo centrale (15) ed estrarre il tappo grigio dallo stesso (fig. 7).
- 2) Applicare l'etichetta adesiva (14) sul supporto in modo da allineare i profili rispettando la posizione della linguetta.
- 3) Inserire il supporto nel tappo trasparente (1a) in modo che l'etichetta (14) risulti protetta agli agenti atmosferici.
- 4) Applicare il tappo trasparente (1a) sul mozzo centrale (15) facendo combaciare i due incastri (uno stretto e uno largo) con i rispettivi alloggiamenti.

Customize VEE Easyfit

The valve VEE can be equipped with the accessory LCE used to apply on the handle the adhesive labels, supplied with the set LSE, in order to customize the valve. This set is composed by a transparent PVC plug (1a) and by a label support (fig. 8). The tag holder is embedded in the plug and can be easily removed to be used for self labelling on its blank side. To fix the label, previously printed with the EasyLabels software, see the following instructions.

- 1) Release the handle from the central hub (15) and remove the grey plug (fig. 7).
- 2) Lay upon the adhesive label on the support (14), aligning the flaps of the label and support.
- 3) Insert the support into the transparent plug (1a) to protect the label from weather exposure.
- 4) Push down the transparent plug (1a) into the central hub (15) matching the 2 wedges (wide and narrow) with the corresponding holes.

Personnaliser VEE Easyfit

La vanne VEE peut être équipée avec le kit LCE, nécessaire pour l'application des étiquettes collantes sur la poignée, qui sont fournies avec le kit LSE au fin d'effectuer la personnalisation de la vanne même. Cet kit est constitué par un bouchon en plastic PVC transparent (1a) avec un support porte-étiquette (fig. 8). Le porte-étiquette (14) est effondré dans le bouchon transparent (1a) et on peut l'enlever et le remplacer avec une étiquette

personnalisée sur son coté vide. Pour appliquer l'étiquette à la vanne (qui vient d'être imprimé grâce au logiciel Easylabel) on doit procéder comme suit:

- 1) Enlever la poignée du moyeu central (15) et enlever le bouchon gris de la vanne même (fig. 7).
- 2) Appliquer l'étiquette collante sur le support (14) en alignant les profils et en respectant la position de la languette.
- 3) Insérer le support dans le bouchon transparent (1a) au fin de protéger l'étiquette contre intempéries.
- 4) Encastrer le bouchon transparent (1a) sur le moyeu central (15) en faisant correspondre les deux ergots (l'un petit et l'autre large) avec les encoches du moyeu.

Customize VEE Easyfit

Der VEE Kugelhahn kann mit dem Zubehör-Set LCE geliefert werden, um Stickers auf dem Handgriff zu kleben, die im Set LSE vorhanden sind, um die Ventile individuell anzupassen. Dieses Set besteht aus einem transparenten Deckel (1 a) und einem Stickerrückhalt (14) (Abb. 8). Um den Sticker, der mit dem Software EasyLabels gedruckt wurde, auf dem Handgriff zu kleben, bitte die folgende Schritte folgen:

- 1) Den Handgriff von der Zentralnabe entfernen und den Deckel entnehmen (Abb. 7).
- 2) Den Aufkleber auf dem Rückhalt (14) kleben, dabei die Position der Lasche beachten.
- 3) Den Rückhalt im durchsichtigen Deckel (1a) einsetzen, als Schutz gegen der atmosphärischen Effekte.
- 4) Den Deckel (1a) auf der Zentralnabe (15) wiedereinssetzen, dabei aufpassen, dass die zwei Anschläge (ein schmales und ein breites) in den respektiven Sitze der Zentralnabe anpassen.



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

PATENT PENDING - REGISTERED DESIGN

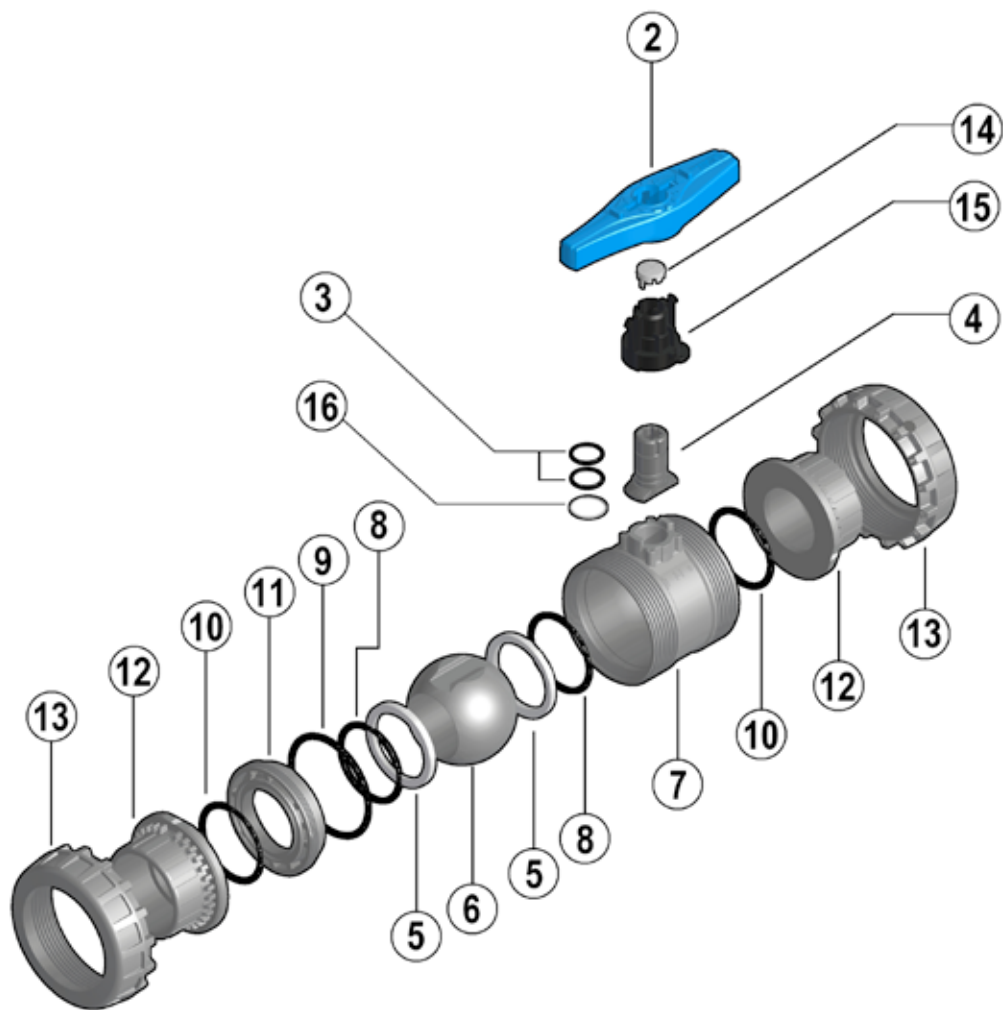
Per maggiori dettagli visitare il sito:
www.fipnet.it/easyfit

For further details please visit:
www.fipnet.it/easyfit

Pour plusieurs détails visitez le site:
www.fipnet.it/easyfit

Für weitere Details schauen Sie auf unsere Website: www.fipnet.it/easyfit

VEE PVC-U
DN 65 ÷ 100



VEE PVC-U DN 65 ÷ 100

Pos.	Componenti	Materiale	Q.tà
2	Maniglia Easyfit a sgancio rapido	HIPVC	1
*3	Guarnizione O-ring asta comando	EPDM	2
4	Asta di comando	PVC-U	1
*5	Guarnizione della sfera	PE	2
*6	Sfera	PVC-U	1
7	Corpo della valvola	PVC-U	1
*8	O-ring della guarnizione della sfera	EPDM	2
*9	Guarnizione O-ring di tenuta radiale	EPDM	1
*10	Guarnizione O-ring di tenuta testa	EPDM	2
11	Supporto della guarnizione della sfera	PVC-U	1
12	Manicotto	PVC-U	2
13	Ghiera	PVC-U	2
14	Tappo di protezione	PVC	1
15	Mozzo centrale	HIPVC	1
*16	Rondella antifrizione	PTFE	1

* parti di ricambio

Pos.	Composants	Materiaux	Q.té
2	Poignée Easyfit à déclenchement rapide	HIPVC	1
*3	Joint de la tige de manoeuvre (O-ring)	EPDM	2
4	Tige de manoeuvre	PVC-U	1
*5	Garniture de la sphère	PE	2
*6	Sphère	PVC-U	1
7	Corps de la vanne	PVC-U	1
*8	O-ring de la garniture de la sphère	EPDM	2
*9	Joint du corps (O-ring)	EPDM	1
*10	Joint du collet (O-ring)	EPDM	2
11	Support de la garniture de la sphère	PVC-U	1
12	Collet	PVC-U	2
13	Écrou-union	PVC-U	2
14	Bouchon	PVC	1
15	Moyeu central	HIPVC	1
*16	Coussinet antifricion	PTFE	1

* pièce de rechange

Pos.	Components	Material	Q.ty
2	Easyfit Quick-release handle	HIPVC	1
*3	Stem O-ring	EPDM	2
4	Stem	PVC-U	1
*5	Ball seat	PE	2
*6	Ball	PVC-U	1
7	Body	PVC-U	1
*8	Ball seat O-ring	EPDM	2
*9	Radial seal O-ring	EPDM	1
*10	Socket seal O-ring	EPDM	2
11	Support for ball seat	PVC-U	1
12	End connector	PVC-U	2
13	Union nut	PVC-U	2
14	Service plug	PVC	1
15	Central hub	HIPVC	1
*16	Friction reducing bush	PTFE	1

* spare parts

Pos.	Benennung	Werkstoff	Menge
2	Easyfit Schnellverschlussgriff	HIPVC	1
*3	Spindeldichtung (O-ring)	EPDM	2
4	Kugelspindel	PVC-U	1
*5	Kugeldichtung	PE	2
*6	Kugel	PVC-U	1
7	Gehäuse	PVC-U	1
*8	Dichtung (O-ring) zur Kugeldichtung	EPDM	2
*9	Dichtung (O-ring)	EPDM	1
*10	Dichtung (O-ring)	EPDM	2
11	Dichtungsträger	PVC-U	1
12	Einlegeteil	PVC-U	2
13	Überwurfmutter	PVC-U	2
14	Handgriffdeckel	PVC	1
15	Mittelnabe	HIPVC	1
*16	Gleitscheibe	PTFE	1

* Ersatzteile

VEE PVC-U
DN 65 ÷ 100

VEEAV

pag. 143

d	EPDM
2 1/2"	VEEAV212E
3"	VEEAV300E
4"	VEEAV400E

VEEIV

pag. 142

d	EPDM
75	VEEIV075E
90	VEEIV090E
110	VEEIV110E

VEEBEV

pag. 144

d	EPDM
75	VEEBEV075E
90	VEEBEV090E
110	VEEBEV110E

VEEJV

pag. 143

d	EPDM
2 1/2"	VEEJV212E
3"	VEEJV300E
4"	VEEJV400E

VEEFV

pag. 142

R	EPDM
2 1/2"	VEEFV212E
3"	VEEFV300E
4"	VEEFV400E

VEELV

pag. 142

d	EPDM
2 1/2"	VEELV212E
3"	VEELV300E
4"	VEELV400E

VEEGV

pag. 143

R	EPDM
2 1/2"	VEEGV212E
3"	VEEGV300E
4"	VEEGV400E

VEENV

pag. 143

R	EPDM
2 1/2"	VEENV212E
3"	VEENV300E
4"	VEENV400E